

التعاون في مجال البيانات الإدارية - إحصاءات فنلندا

فيلي ماتى بيلفيو
سجل الأعمال - جمع البيانات
الإحصاءات الفنلندية

24.9.2023

المحتويات

1. مقدمة عن الإحصاءات الفنلندية وعن نفسي
2. التعاون مع مزودي البيانات الإدارية
3. التحقق من جودة مصادر البيانات الإدارية
4. تدفق البيانات
5. المستخدمين الداخليين والخارجيين لسجل إحصاءات الأعمال



فيلي ماتي بيلفيو

- كبير الإحصائيين – إحصاءات الأعمال
- الإحصاءات الفنلندية: 12 سنة – موظف جديد نوعاً ما
- تطوير البرمجيات والبرامج الإحصائية
- كرة الريشة
- صيد السمك

 @VPilvio

 /viljenilvio
first name.pilvio@stat.fi

 +358 29 591 3502



624

statistical releases

840

experts, of whom

150 statistical interviewers

3.57 personnel job satisfaction index, on a scale of 1-5



Funding

EUR 51.5 millio
from the state budget

EUR 8.5 million
income from charged services



156

years
of data and statistics



150

statistics



4 700

tables in the database

Data needed for statistics



95% from registers
5% with inquiries

95.5% of inquiries could be answered online

Statistical inquiries

168 000 responses from organisations
181 000 responses from persons and households

for researchers

423 user licences

204 data deliveries



1 048

service deliveries subject to charge



90%
of Finns know
Statistics Finland

90%
of Finns consider
Statistics Finland impartial



8 000

contacts
answered by
the information
service



16 500

followers
on Twitter

3.8 million

users on the
stat.fi
website

Read more: stat.fi

إحصاءات الأعمال:

الإحصاءات المرتبطة بموضوع "المؤسسات":

<https://stat.fi/en/topic/enterprises>

Accommodation statistics

Air emission accounts

Aquaculture

Bankruptcies and business restructuring proceedings

Commercial fellings

Commercial inland fishery

Commercial marine fishery

Crop production statistics

CVTS, continuing vocational training

Egg production

Energy use in manufacturing

Enterprise openings and closures

Environmental goods and services sector

Environmental protection expenditure accounts

Environmental taxes

Finnish affiliates abroad

Fish processing

Flows of wood material

Foreign affiliates in Finland

Foreign direct investments

Foreign trade in agri-food products

Foreign trade in fish

Foreign trade in roundwood and forest industry products

Foreign trade of goods

Horticultural statistics

Index of turnover in industry

Index of turnover of construction

Industrial output

Innovation

Job vacancy survey

Labour cost index

Labour cost survey

Meat production

Milk and milkproducts statistics

New orders in manufacturing

Number of livestock

Operating profit in non-industrial private forestry

Other entrepreneurship in agriculture and horticulture

Private sector hourly wages

Private sector monthly salaries

Producer price indices for services

Production of electricity and heat

Providers of education and educational institutions

Regional statistics on entrepreneurial activity

Renovation building

Research and development

Statistics on business subsidies

Statistics on cereals and protein and oilseed purchased, used and stockpiled

Statistics on service industry commodities

Statistics on the finances of agricultural and forestry enterprises

Structural business and financial statement statistics

Structure in agriculture and horticulture businesses

Turnover of service industries

Turnover of trade

Use of crops on farms

Use of information technology in enterprises

Volume index of industrial output

Volumes and prices in industrial roundwood trade

Wage and salary indices

YTY: نظام إنتاج إحصاءات الأعمال المتكامل (2013- <)

YTY هو نظام كبير للغاية

- يستند هذا النظام على سجل إحصاءات الأعمال الخاص بنا
 - يتم استخدامه لإحصاءات الأعمال المختلفة
- المفاهيم الرئيسية:
 - إدماج جميع إحصاءات الأعمال في نظام إنتاج مركزي واحد
- ويتواصل تحقيق المزيد من التكامل:
 - الإحصاءات السياحية
 - منظمات ومواقع التعليم
 - ويجري إدماج المزيد



YTY: يتم إنتاج الإحصاءات التالية من خلال هذا النظام:

إحصاءات هيكلية للأعمال و إحصاءات الكشوفات/البيانات
المالية (أولية t+9 و نهائية t+12)

الإيرادات في قطاعات الخدمات (يوم t + 75)

مؤشرات الأجور والرواتب (t +يوم 45)

إحصاءات إقليمية عن أنشطة تنظيم الأعمال (t +12)

إحصاءات التجارة الدولية في الخدمات (الأولية t +5 ،
النهائية t+12)

الإنتاج الصناعي (t + 11)

إحصاءات الشركات التابعة الأجنبية في فنلندا
(FATS)(t+12)

فتح و إغلاق المؤسسات (Q1:t-5, Q2:t-2, Q3:t+1,)
(Q4:t+4)

شركات فنلندية تابعة خارج فنلندا (t +16) (FATS)

إحصاءات خدمات الأعمال (t +10)

مؤشر الإيرادات في قطاع الصناعة (يوم t + 75)

ديمغرافيا الأعمال (t +10)

مؤشر الإيرادات في قطاع الإنشاءات (يوم t + 75)

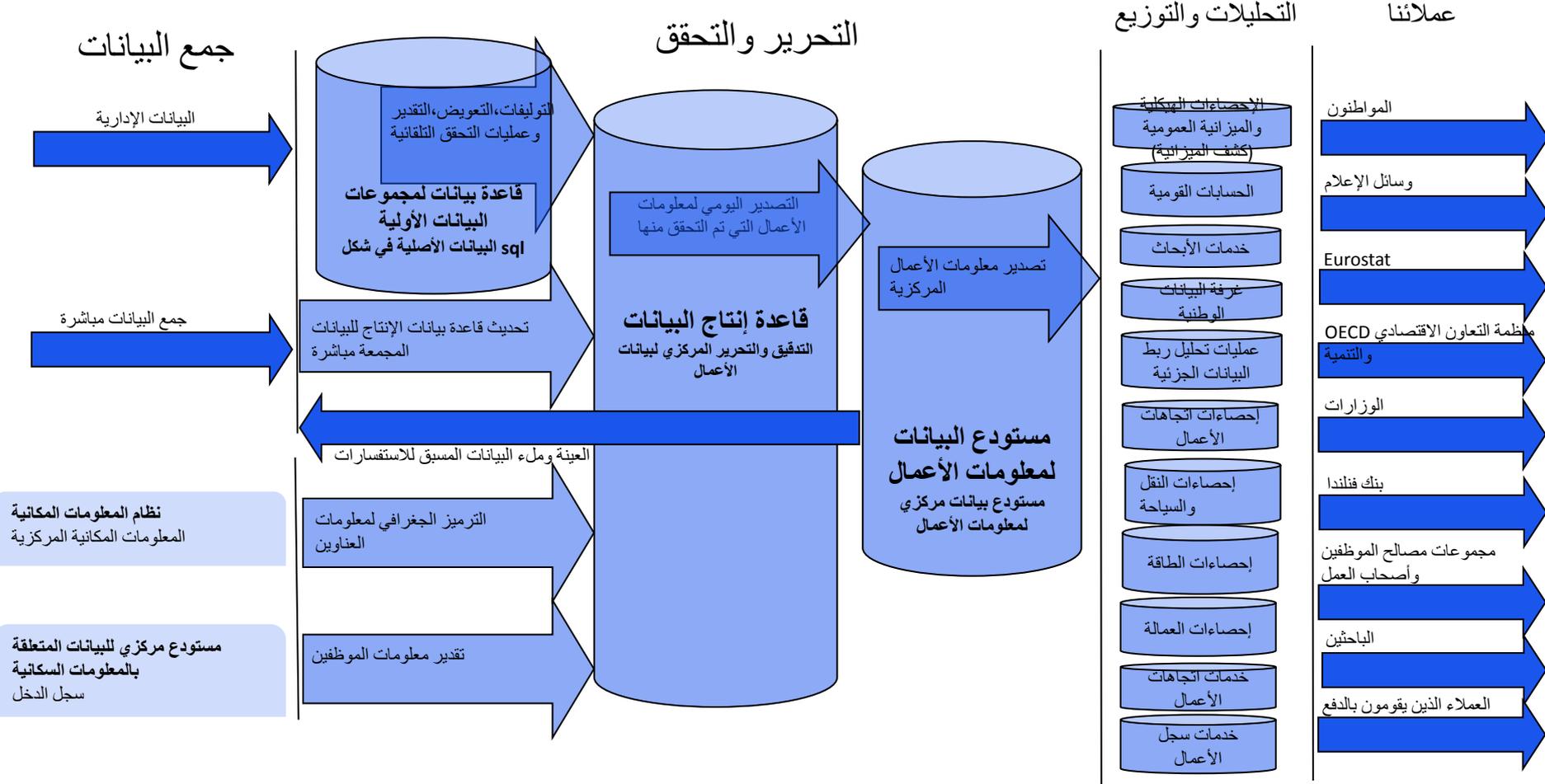
التسجيل وحالات الإفلاس (t +يوم 40)
+خدمات مدفوعة
+ خدمات الأبحاث

الإيرادات في قطاع التجارة (الأولية t+22 و يوم t + 45 و
النهائية t + 75 يوم)

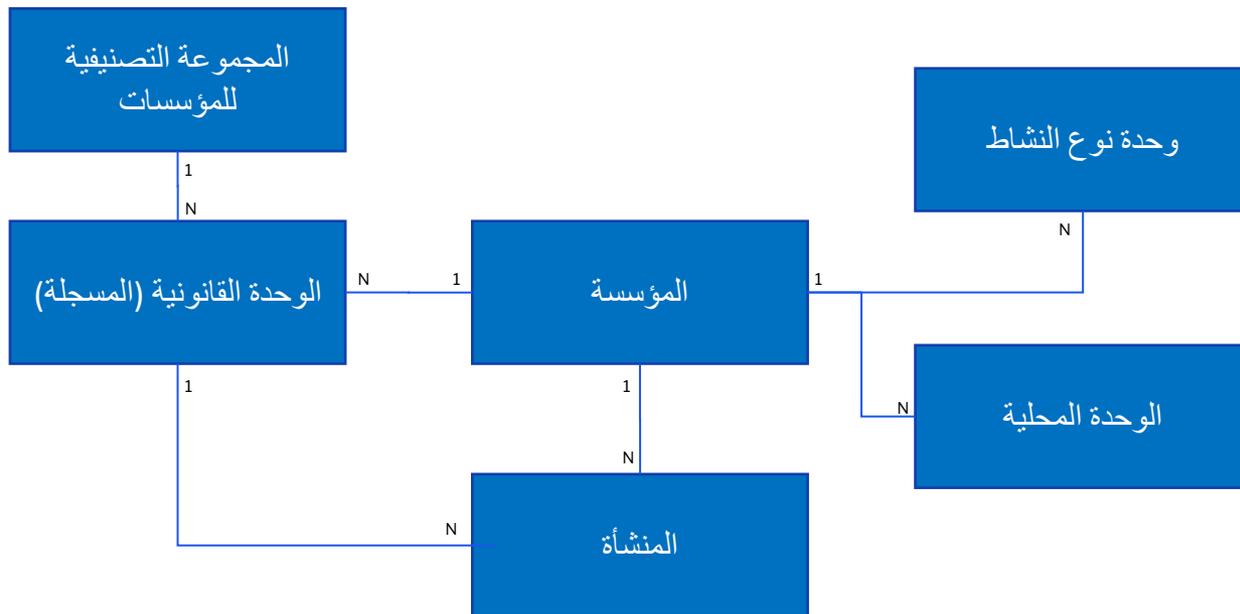


YTY – نظام معلومات الأعمال

نظام معلومات الأعمال



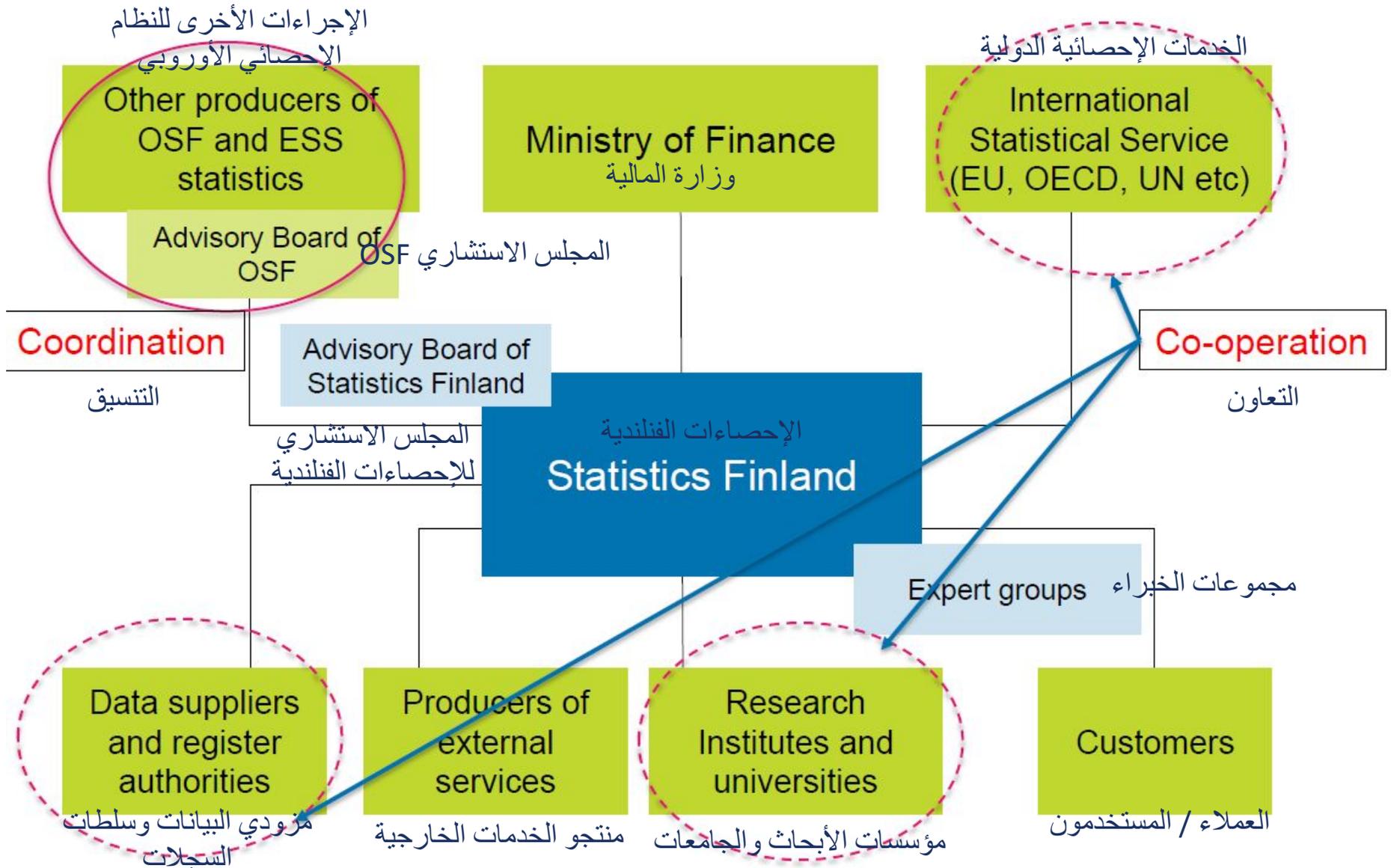
هياكل الوحدات وعلاقتها



المستخدمين الداخليين والخارجيين لسجل إحصاءات الأعمال



Stakeholders, coordination and co-operation



الأساس القانوني لاستخدام البيانات الإدارية

• Fundamental principles of official statistics, (1994)

- المبدأ 5. يمكن استخلاص البيانات للأغراض الإحصائية من جميع أنواع المصادر، سواء كانت مسوح إحصائية أو سجلات إدارية. وعلى الوكالات الإحصائية أن تختار المصدر فيما يتعلق بالتنوع وحسن التوقيت والتكاليف والعبء الواقع على المجيبين.

• EU regulation 223/2009 and its amendment 759/2015, Article 17a

- المؤسسات الإحصائية الوطنية... الحق في الاطلاع على جميع السجلات الإدارية واستخدامها فوراً ومجاناً، وفي دمج تلك السجلات الإدارية مع الإحصاءات، بالقدر اللازم لتطوير الإحصاءات الأوروبية وإنتاجها ونشرها
- تنشئ المؤسسات الإحصائية الوطنية وأصحاب السجلات الإدارية آليات التعاون اللازمة.

• Statistics Act (280/2004) of Finland

- الفرع 4: عند جمع البيانات لأغراض إحصائية، تكون المصادر المستغلة الرئيسية هي البيانات المترجمة في إدارة مهام الحكومة العامة



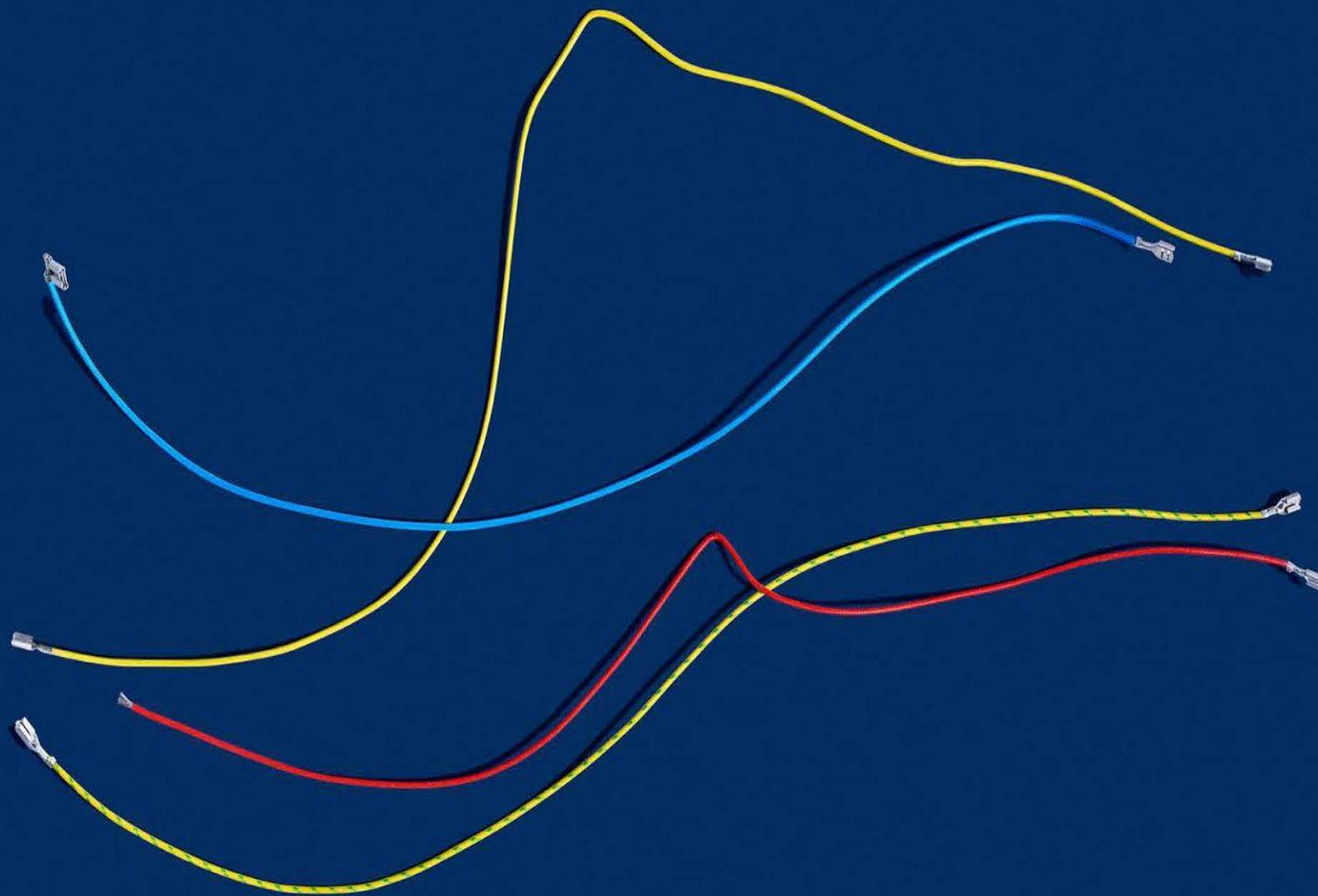
المدونة الأوروبية للممارسات الإحصائية، المبدأ 2 و 8

- تشرح المادة 11 من القانون الإحصائي للاتحاد الأوروبي معنى التعداد السكاني
- المبدأ 2: التشريع القانوني المتعلق بجمع البيانات
 - 2,1: يحدد القانون تشريع الجهات الإحصائية لجمع المعلومات من أجل تطوير الإحصاءات الأوروبية وإنتاجها ونشرها.
 - 2.2: يسمح القانون للجهات الإحصائية باستخدام البيانات الإدارية لأغراض إحصائية.
- المبدأ 8: الإجراءات الإحصائية المناسبة
 - 8,7: تشارك الجهات الإحصائية في تصميم البيانات الإدارية لجعل البيانات الإدارية أكثر ملاءمة للأغراض الإحصائية.
 - 8,8: تعقد اتفاقات مع أصحاب البيانات الإدارية تبين التزامهم المشترك باستخدام هذه البيانات لأغراض إحصائية.
 - 8,9: تتعاون الجهات الإحصائية مع أصحاب البيانات الإدارية لضمان جودة البيانات.

<https://ec.europa.eu/eurostat/web/quality/european-quality-standards/european-statistics-code-of-practic>



التعاون مع مزودي البيانات الإدارية – الإحصاءات الفنلندية



ما هي البيانات الإدارية؟

- لا يوجد تعريف في التشريع الإحصائي
- البيانات المجمعَة أساسا لأغراض إدارية، نتيجة للعمليات الإدارية واتخاذ القرارات
- تحتفظ بها وتديرها مختلف مكاتب الدولة التابعة لمختلف القطاعات الإدارية
- تنظم القوانين السجلات الإدارية (الحق في الجمع والتخزين والنشر وما إلى ذلك).



التعاون مع مزودي البيانات

- **الاتفاقيات الثنائية** لنقل البيانات بين هيئة الإحصاء الفنلندية وأصحاب السجلات والبيانات الإدارية
- مناقشات في الاجتماعات بحضور أشخاص من مناصب عليا (المديرون العامون) /فترة فاصلة تتراوح بين سنة وستين
- مناقشات على مستوى الخبراء على فترات شهرية أو قصيرة الأجل
- تحديد ضباط الاتصال من أجل ضمان نقل البيانات والتعاون المستمر والمنتظم
- **طلب المعلومات** - عندما تكون هناك حاجة إلى البيانات مرة واحدة فقط



محتوى اتفاقيات نقل البيانات

- يتم الاتفاق على مسائل أكثر تحديدًا في اتفاقية نقل البيانات:
 - مبادئ إصدار/نشر البيانات
 - تخزين البيانات الصادرة
 - سرية البيانات وحمايتها
 - تسليم البيانات (في المرفق أو هنا)
 - التعويض عن التكاليف
 - ضباط الاتصال
 - مرفقات الاتفاقية (عمليات التسليم للبيانات والمسائل التقنية والمتغيرات)
 - صلاحية ونسخ الاتفاقية
 - التوقيع
- طلب المعلومات - عندما تكون هناك حاجة إلى البيانات مرة واحدة فقط أو طلب الحصول عليها لأول مرة
- عن طريق البريد الإلكتروني؟ التسليم والمتغيرات وما إلى ذلك



الملحق أ: تسليم البيانات

File names	Delivery frequency	Delivery schedule	Delivery mode	Delivery method	File size category (S-M-L)*	SF: contact persons for data content	XX: Contact persons
						First name Last name, firstname.lastname@stat.fi tel. +358 29 551 xxxx	First name Last name, first-name.lastname@xxxx. xx tel. xxx xxxx

أسماء الملفات تكون بالنسق التالي *del_data_timeref_part*، حيث:

- del: محدد مزود البيانات (مثلاً الاختصار الرسمي) هذا الجزء دائماً يبقى نفس الشيء
- البيانات: الاسم الذي يصف ملف البيانات أو جزء منه
- (أ) محدد السنة y20xx (البيانات الإلزامية) وإذا لزم الأمر
- (ب) الربع q1-q4 أو الفترة p1-px أو الشهر m01-m12 أو الأسبوع w01-w53
- الحج يشير إلى جزء الملف المستخدم لجميع عمليات التسليم الكبيرة التي تتطلب تقسيم البيانات: 001-099



الملحق ب: المسائل التقنية المرتبطة بتسليم البيانات

- تصدير الملفات - البيانات الأساسية:
 - مورد بيانات، ضابط اتصال تقني
 - طريقة التوريد (خادم)
- ملفات البيانات التي يرسلها المورد إلى خادم SF
 - اسم الخادم
 - بروتوكول النقل
 - ممارسة التوثيق
 - معرفات المرسل (الهوية وكلمة السر المقدمة من SF)
- ملفات البيانات التي يسترجعها SF من خادم المورد
 - Server name /IP-adress
 - SF identifiers
 - Authentication practice



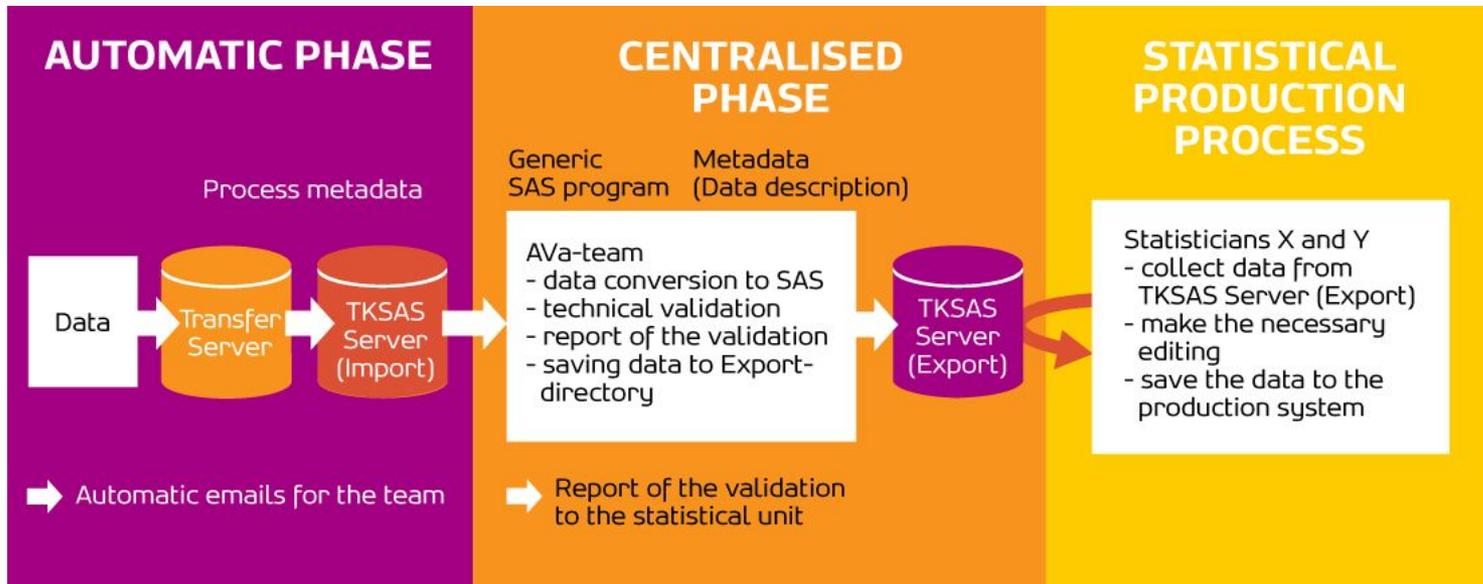
المجلس الوطني لموردي البيانات الإدارية ومستخدميها

- كان هذا قيد الاستخدام النشط في فنلندا في التسعينيات والعقد الأول من القرن الحادي والعشرين - خلال المراحل الأولى من استخدام البيانات الإدارية للإنتاج الإحصائي
- أتاح الفرصة للتفاعل المنتظم بين الموردين والمستخدمين
- ومن المفيد جدا إحداث «تغيير ثقافي» في تطوير عقلية تعاونية بين موردي البيانات الإدارية ومستخدميها
- التعامل الشخصي
- فهم سبب رغبة المستخدمين في الوصول إلى البيانات
- بناء الثقة في عدم إساءة استخدام البيانات



مراحل نظام جمع البيانات الإدارية

- يتكون النظام من ثلاث مراحل: المرحلة التلقائية (الآلية) والمرحلة المركزية وعملية الإنتاج الإحصائي.

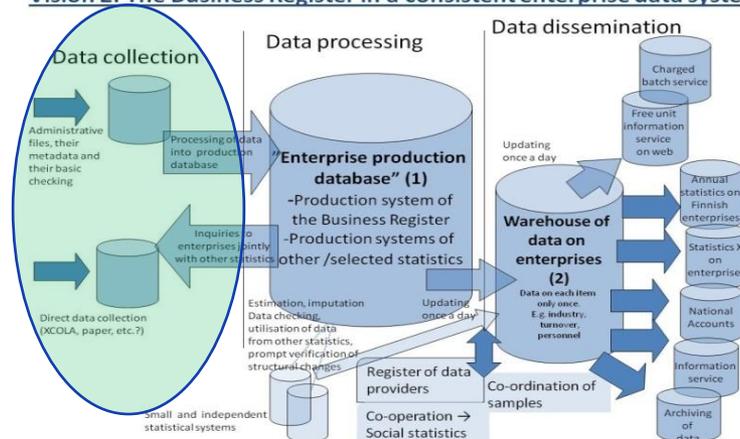


التحقق من جودة البيانات الإدارية



ETL1

Vision 2: The Business Register in a consistent enterprise data system



البيانات الواردة إلى نظام YTY:

• البيانات الإدارية

• البيانات من عمليات الجمع المباشرة (المسوح)

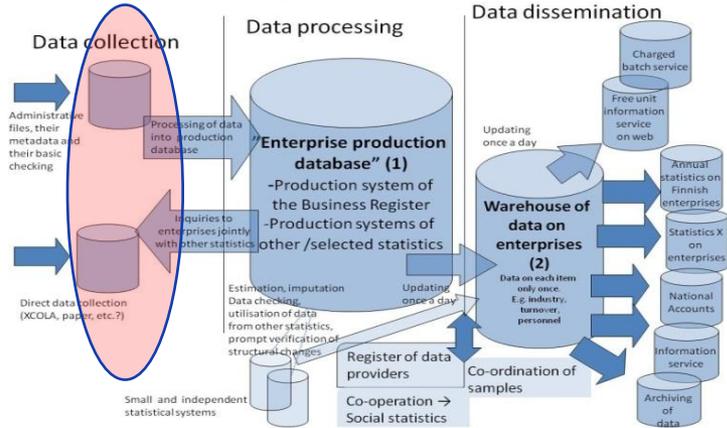
• يتم تنفيذها من خلال إجراءات موحدة

• ETL: Extract – Transfer – Load

• استخراج – معالجة – البيانات



Vision 2: The Business Register in a consistent enterprise data system



مستودعات جمع البيانات الخام (الأولية)

• تدخل جميع البيانات التي تدخل إحصاءات فنلندا من خلال «باب» واحد - AVA (نقطة دخول قياسية)

• هو الآن في حفظ آمن وفي تنسيق قابل للاستخدام

• لم يتم إجراء أي تصحيحات على محتويات البيانات هذه

• يتم تصحيح البيانات تقنياً (formats)

• التحقق من صحة البيانات

• يجب وصف بيانات المصدر في نظام البيانات الوصفية

• ضوابط الجودة الموحدة (الخاضعة للرقابة الفوقية) للبيانات المدخلة حسب «النوع»



شكراً - Kiitos!